

Versión Alba Quintas
Inspirada en la novela
de Elena Fortún
Dirección María Folguera

6–24 Nov 2019
Teatro Valle-Inclán

Sendero Fortún



CELIA EN LA REVOLUCIÓN

**CENTRO
DRAMÁTICO
NACIONAL**

Producción: Centro Dramático Nacional. Un trabajo de investigación del Laboratorio Rivas Cherif



GOBIERNO
DE CASTILLA
Y LEÓN

MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

Dirección CDN
Ernesto Caballero

cdn.mcu.es
[@centrodramatico](https://twitter.com/centrodramatico)

entradasinaem.es
902 22 49 49

SENDERO FORTÚN

CELIA EN LA REVOLUCIÓN

Versión **Alba Quintas**

Inspirada en la novela de **Elena Fortún**

Dirección **María Folguera**

Funciones

6 al 24 de noviembre de 2019

De martes a domingo, a las 20:00 h

Duración 2 h 5 min aprox.

Funciones accesibles para personas con discapacidad auditiva
y visual

Jueves 21 y viernes 22 de noviembre de 2019

Encuentro con el equipo artístico

Jueves 14 de noviembre de 2019

18:30 h

Teatro Valle-Inclán

Plazuela de Ana Diosdado, s/n.

28012 Madrid

CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL | COMUNICACIÓN

Teléfonos 913109429 – 913109425 - 609 052 508

prensa.cdn@inaem.mcu.es

<http://cdn.mcu.es/>

Versión Alba Quintas

Inspirada en la novela de Elena Fortún

Dirección María Folguera

Reparto (por orden alfabético)

Chema Adeva	Manuel Aguilar, Miliciano que fuma, Padre, Campesino de Segovia y Hombre de los pitillos
Tábata Cerezo	Celia
Pedro G. de las Heras	Abuelo, General López Ochoa, Miliciano que se ha fijado en María Luisa, Camarero en Valencia, Padre de María Luisa, Hombre que celebra la caída de Barcelona, Voz del anuncio del Gobierno de la República y Portero de Argüelles
Trigo Gómez	Hombre de la cola de la lechería, Falangista segoviano, Miliciano en Carabanchel, Jorge, Miliciano de la piel de zorro, Miliciano de las ciruelas y Campesino de Segovia
Andrea Hermoso	Teresina, María Luisa y Bohemia en Barcelona
Ione Irazabal	Valeriana, Lechera, Herminia, Amalia Isaura, Vendedora de telas y Mujer que celebra la caída de Barcelona
Isabel Madolell	María Fuencisla "Mila", Fifina, Mujer miope, Bohemia en Barcelona, Mujer del ovillo de lana, Chiqueta de las naranjas y Joven del gato
Ramiro Melgar	Experto en animales, Falangista segoviano, Gerardo, Hombre de Carabanchel, Bohemio en Barcelona, Chiquet de las naranjas, Hombre de la sal, Hombre que celebra la caída de Barcelona, Campesino de Segovia y Juan García

Julia Monje

Mujer del cuartel de la Montaña, Mujer de las sandías, Guadalupe, Mujer que va a ser asesinada, Mujer de la cola de la lechería y Militar del Ministerio de Guerra

Rosa Savoini

Madre de Manuel Aguilar, Tía Julia, Vecina de Argüelles, Mariana la cambista, Doña Clara, Casera de Barcelona, Mujer de las patatas y Mujer que celebra la caída de Barcelona

Equipo artístico

Escenografía y vestuario

Mónica Teijeiro

Iluminación

Ion Anibal

Espacio sonoro

Javier Almela

Movimiento escénico

María Cabeza de Vaca

Asesor de ukelele

Guillermo Domercq

Ayudante de dirección

Rakel Camacho

Asistente de dirección

Alba Quintas

Ayudante de vestuario

Vanessa Actif

Producción

Centro Dramático Nacional

Un trabajo de investigación del Laboratorio Rivas Cherif

“Hoy, 13 de julio de 1943, termino de poner en borrador *Celia en la revolución*”. Elena Fortún tuvo la necesidad de finalizar su novela dejando constancia del día en el que la había acabado, quizá adivinando que no sería hasta mucho después, 1987, cuando la historia perdida de su famoso personaje sería publicada.

La escritora madrileña mueve a Celia por distintos escenarios de la zona republicana: Madrid, Barcelona, Valencia, Albacete... dándonos un retrato de la guerra como nunca se había leído. Nos mete el hambre en el cuerpo, nos transmite el pánico de los bombardeos, nos habla de la pérdida pero también de la esperanza; y sobre todo, del mantenerse en unos ideales que parecen no encajar en ninguno de los dos bandos.

Celia no se entiende en esta novela sin la historia de su autora, Encarnación Aragoneses, más conocida como Elena Fortún, pero tampoco sin el silencio al que fue condenada durante muchos años. Y a ese silencio, el de quien no fueron ni los unos ni los otros, nos resistimos desde el escenario.

Alba Quintas

SOBRE CELIA EN LA REVOLUCIÓN

Elena Fortún escribió *Celia en la revolución* en 1943 en su exilio de Buenos Aires. Cuenta las peripecias de Celia en los años de la Guerra Civil española. Con un lenguaje directo y sin partidismos, describe el hambre, los bombardeos, los miedos al mismo tiempo que la solidaridad y la lucha por la supervivencia de la población civil que soportaba la guerra en la capital. La historia de Celia es la de la propia Elena Fortún; es por tanto una novela autobiográfica al mismo tiempo que, para muchos, una de las grandes novelas sobre la contienda española. Para los lectores de las aventuras de Celia significó conocer el periodo de su vida que faltaba por contar.

En la actualidad la novela está publicada por la editorial Renacimiento, pero hasta este momento el manuscrito ha tenido una complicada peripecia. Escrito a lápiz y sin una revisión completa por parte de la autora, Elena Fortún se lo entregó en un bolso junto con el manuscrito de *Oculto sendero* a su hijo y su nuera, en ese momento sus únicos familiares vivos. La familia lo entregó a la editorial Aguilar en los años 60, pero Manuel Aguilar consideró que no era el momento de publicarlos. La pista se perdió hasta que en los actos del centenario de Elena Fortún, Marisol Dorao, profesora de Filología inglesa y principal biógrafa de la autora, comenzó su búsqueda. Las consultas le llevaron hasta Estados Unidos, donde la nuera de la Fortún, para entonces viuda, le entregó los manuscritos recuperados con la indicación de que se publicaran. En 1987 apareció *Celia en la revolución*, en edición de Aguilar. La tirada, muy corta, desapareció en poco tiempo. Los seguidores de Celia estaban deseando conocer cómo fueron para ella los años de la guerra, de los que no había ninguna mención en las historias ya publicadas.

En 2016 la editorial Renacimiento, con el impulso de Marisol Dorao y las estudiosas María Jesús Fraga y Nuria Capdevila-Argüelles, retomó la publicación de las obras de Elena Fortún, y es así cómo aparecieron en 2016 *Celia en la revolución* y en 2017 *Oculto sendero*.

Hija de un alabardero de la Guardia Real, nació en Madrid y pasó los veranos en el pueblo paterno de Abades. Estudió en Madrid Filosofía y Letras. Se casó en 1908 con Eusebio de Gorbea Lemmi, militar republicano y también escritor, que tuvo que exiliarse tras la Guerra Civil y se suicidó en Buenos Aires el 16 de diciembre de 1948. De él tuvo dos hijos; el pequeño de ellos, Bolín, murió en 1920. Vivió sobre todo en Madrid, pero también residió en Canarias, San Roque, Zaragoza, Barcelona, Valencia, Francia y Argentina.

Empezó a escribir para niños en 1928 en la revista *Blanco y Negro*, resucitando la sección de *Gente menuda*, ya con el seudónimo de Elena Fortún. Pronto las historias de la niña madrileña Celia, que cuestionaba el mundo de los adultos, cuajaron entre los lectores infantiles de manera tal, que la editorial Aguilar se interesó por la obra. Así fueron viendo la luz títulos tan conocidos como *Celia, lo que dice*, *Celia en el colegio*, *Celia y sus amigos*, *Celia novelista* o *Celia madrecita*. El último, *Celia en la revolución*, permaneció inédito hasta hace poco, en que se editó en 1987 por la Editorial Aguilar; es un borrador de 1943. También trabajó en revistas como *Cosmópolis*, *Crónica* y *Semana*, y en las infantiles *Macaco*, *El perro*, *el ratón y el gato*, entre otras españolas y americanas.

Creó famosos personajes como Celia, el más popular, protagonista de una larga serie de novelas; Cuchifrín y Matonkiki, también protagonistas respectivos de ciclos novelísticos, y otros como Mila, Roenueces, el Mago Pirulo, el Profesor Bismuto, Lita y Lito y la Madrina. Elena Fortún comprendía como nadie hasta el momento la psicología infantil y se granjeó la simpatía de los niños, que se podían identificar fácilmente con sus personajes rebeldes y reconocibles en la calle.

Aunque no se comprometió en partido u organización política alguna, Encarna Aragonese siempre fue republicana porque pensaba que la II República estaba llamada a acabar con el analfabetismo y con la situación de desigualdad que vivía la mujer, pues fue Elena Fortún una feminista irredenta.

Sus narraciones extensas han relegado al olvido su narrativa corta, muy abundante y de gran calidad. La mayor parte de estas historias se publicaron en las páginas de las revistas antes mencionadas (*Gente menuda*, *Crónica*...) y muchas de ellas fueron recogidas después en dos volúmenes titulados *Los cuentos que Celia cuenta a las niñas* (1951) y *Los cuentos que Celia cuenta a los niños* (1952). Pero gran parte de los otros no han vuelto a ver la luz y merecen, por sus calidades aún vigentes, una adecuada recuperación. En todos ellos es visible una recuperación y modernización de la tradición popular.

Alba Quintas ha cursado el Grado en Humanidades en la Universidad Carlos III y un Máster de edición en el Taller de los Libros. También ha realizado los cursos de Guion de cine en la Escuela de guionistas de Madrid y los cursos de Lector editorial y de Iniciación a la lectura infantil y juvenil en la Escuela Cursiva.

Ha publicado *La venganza de Ariadna* (2019) y *La flor de fuego* (2017) en Nocturna Ediciones.

Ha sido galardonada en dos ocasiones en el Premio Literario La Caixa-Plataforma Neo en 2015 (Premio extraordinario por *La chica del león negro*, publicada en Plataforma Editorial) y en 2013 (Finalista por *Globe*, publicada en Lapsus Calami). Ganadora del Premio internacional Jordi Sierra i Fabra de novela 2012 por *Al otro lado de la pantalla* publicada en ediciones SM.

Actualmente compagina su trabajo como escritora con la producción de audiolibros en Penguin Randon House.

María Folguera (Madrid, 1984) es escritora, dramaturga, directora de escena y gestora cultural.

Titulada en Dirección de escena por la RESAD, ha escrito, dirigido y publicado *La guerra según Santa Teresa*, *El amor y el trabajo* e *Hilo debajo del agua*. Sus textos *La hermana y la palabra* y *La blanca* también se han llevado a escena.

Sus espectáculos han visitado países como Alemania, Estados Unidos e Inglaterra. Ha escrito varios artículos y un ensayo breve sobre Elena Fortún, de próxima edición en *Renacimiento*. Autora de las novelas *Sin juicio* (Premio Arte Joven 2001) y *Los primeros días de Pompeya*, y de relatos en antologías de autores nacidos en los 80 como *Bajo treinta* o *Última temporada*. Ha coordinado y participado en la reciente antología *Tranquilas. Historias para ir solas por la noche*.

Ha recibido premios como Caja Madrid de Relato 2011, Jóvenes Creadores 2004 o RNE de Radioteatro en 2008.

Actualmente es directora artística del Teatro Circo Price de Madrid.

ENTREVISTA A ALBA QUINTAS, AUTORA DE LA VERSIÓN DE CELIA EN LA REVOLUCIÓN

Tú eres una joven escritora de cuentos infantiles ¿qué opinión tienes del personaje de Celia, tan lejano para ti en el tiempo y las circunstancias sociales de nuestro país?

Tengo la sensación de que las caras de Celia más conocidas son la de esa niña traviesa que cuenta cuentos o la de la adolescente abnegada y algo señoritinga que cuida de su casa y de sus hermanas con solo catorce años. Pero Celia tiene muchos otros rostros y es un espejo maravilloso de la evolución personal de la propia Elena Fortún. La Celia de *Celia en la revolución* es una adolescente que aunque no conoce nada del mundo de la guerra, tendrá que acostumbrarse muy rápido a vivir con ella; tiene que sobrevivir sola, tiene que acostumbrarse a confiar y también a desconfiar en aquellos que la rodean, y quizá por primera vez en su historia, de alguna manera se rebela a la vida que su padre y su abuelo dibujaron para ella, y empieza a tomar sus propias decisiones.

Creo que a los jóvenes de hoy en día se nos remueve algo cuando escuchamos decir a Celia “Ahora todo se soporta”. A nosotros también nos han ahogado en la narrativa de que estamos en un tiempo mucho peor que el de antes y que tenemos que conformarnos con lo que nos llegue, que no debemos protestar. Tengo la sensación de que la mía y las que vienen detrás son generaciones a las que se las ha dado por perdidas antes de tiempo.

Ser adolescente en tiempos de crisis significa descubrirte a ti mismo a la vez que descubres que hubo un tiempo pasado mejor del que tú ya no tendrás frutos, y de alguna manera eso se queda contigo, pero no; igual que Celia no lo soporta todo, por mucho que quiera decírselo, deseo creer que nosotros tampoco.

Además de la propia novela, ¿has manejado alguna otra documentación para hacer tu adaptación?

Estaba obsesionada con el hecho de que yo no fuera un obstáculo entre el espectador y Elena Fortún, así que me leí toda su obra publicada, la increíble biografía de Marisol Dorao y la correspondencia que mantuvieron Elena Fortún y Carmen Laforet, la cual fue una de las lecturas más maravillosas que he hecho en mucho tiempo. Aparte de eso, me acerqué a muchos otros textos sobre la época, como los de Chaves Nogales o Clara Campoamor. Cuando se me presenta un proyecto que me permita sumergirme en él de alguna manera y no ver fin al pozo de la documentación, me tiro a él sin pensarlo. Quizá de todo el material que he manejado en el texto aparece una mínima parte, pero eso no importa: era imprescindible (y más para alguien de mi edad) comprender cómo funcionaba

aquella época, saber realmente qué movía a las personas entonces, entender cómo sentía Elena Fortún.

Centrándonos en el trabajo dramático, ¿qué línea dramática te ha servido para convertir una novela extensa como esta en una pieza teatral?

Este fue uno de mis mayores quebraderos de cabeza. La novela es realmente compleja: tres años de guerra, cinco ciudades, un sinnúmero de personajes y escenas. La fórmula dramática te pide más concreción, al menos por la parte del proceso que a mí me corresponde, que es la de usar la palabra escrita. Pero al final había dos preguntas que siempre venían a mi mente: la primera, (¡prometo que no estoy destripando nada!) ¿por qué Celia deja España al final de la guerra? Y la segunda: ¿por qué Elena Fortún, a pesar de saber que nunca verá publicada esta novela, decide escribirla, y con su personaje más asentado? Sospecho que toda ficción que merece la pena nace de las preguntas adecuadas, no de las respuestas adecuadas, y desde luego cuando tuve estas pude armar la versión de *Celia en la revolución* que creía que podía hacerle justicia a la novela.

¿Podrías comentarnos la elección de la música de La Mala Rodríguez para que acompañe la puesta en escena?

A Celia en esta historia, al igual que en el resto de novelas en las que ya aparece de adolescente y no de niña, se la recuerda por su dulzura, por su sensibilidad extrema. Pero en *Celia en la revolución* también tiene un toque de rebeldía que nos apetecía mucho explorar y que desde el trabajo de laboratorio se está investigando: la guerra como oportunidad para una chica joven de emancipación, de ganar cierta independencia. La música nos ayuda a recordar ese cambio. Cuando María Folguera me habló de la música, dijo que “necesitábamos el *punch*” de La Mala. No hubo más que decir.

¿Conocías a la autora antes de hacerte cargo de este proyecto de dirección?

Sí, soy ferviente seguidora de la autora. Leí todas las obras de Celia de niña. Hace pocos años surgió todo el trabajo de reedición de las obras de Elena Fortún. Tuve la oportunidad de leer *Celia en la revolución* con 14 años en la famosa edición de Aguilar de 1987, edición que se agotó enseguida y que se convirtió en una rareza, con ejemplares que llegaron a venderse por 500 euros.

Me siento muy agradecida por toda la labor de edición de la editorial Renacimiento y por el trabajo de Nuria Capdevila-Argüelles y María Jesús Fraga que han seguido la labor de investigación de Marisol Dorao. Las tres son las articuladoras de este rescate. Sin ellas no conoceríamos *Celia en la revolución* ni *Oculto sendero*. Creo que es muy importante conocer mejor y descubrir las lagunas en torno a la autora, Elena Fortún. Podemos ver el ejemplo de muchos escritores cuya obra está bien defendida, custodiada y estudiada de forma académica. Elena Fortún está entrando ahora en ese lugar de privilegio. Esto me hace pensar también en el lugar que ocupa la literatura infantil, un género considerado menor en España si se compara con otros países. No deja de ser un poco paradójico porque los autores que más incidencia tienen en las vidas de los lectores y las lectoras son los escritores infantiles. La novelista Carmen Martín Gaité o el dramaturgo Francisco Nieva ya fueron conscientes de la importancia de esta literatura y fueron los primeros en reivindicarla. Nieva comparaba a Elena Fortún con la conocida y admirada Richmal Crompton [autora inglesa de literatura infantil cuya obra más conocida es la saga del personaje Guillermo Brown].

La primera obra del ciclo *Sendero Fortún*, *Celia en la revolución*, no sé si puede considerarse solo una novela infantil. ¿Tú qué opinas?

Me fascina la tesis de Nuria Capdevila-Argüelles en la que señala que *Celia madrecita*, *Celia en la revolución* y *Celia institutriz* es la trilogía de la historia del feminismo moderno de España. Describe qué ocurre con esa generación de mujeres que en los años 30 vivió una eclosión cultural, vital, de integración en la vida pública, de activismo y de posterior ocultamiento. Este último concepto para mí es muy importante. Se habla de que el feminismo español y la vida cultural de los años 30 fue destruida. Nuria Capdevila-Argüelles dice que no fue tanto destruida como ocultada. Los desvelos de algunas hoy han permitido encontrarlas y sacarlas a la luz.

En nuestro caso se lo debemos a Marisol Dorao que conservó el manuscrito de *Oculto sendero* y publicó *Celia en la revolución* en 1987. El porqué no se publicaron las dos obras el mismo año se debió a una decisión de la profesora Dorao. Consideró que no era el momento para editar una novela cruda, dura, sobre “armario” como es *Oculto sendero* cuando se estaba preparando la serie de televisión sobre Celia. Fue Nuria Capdevila-Argüelles la que tomó el relevo y publicó *Oculto sendero* en 2016.

Hablemos primero *Celia en la revolución*, novela adaptada por Alba Quintas y que tú diriges. ¿Cuáles son las claves de su adaptación y puesta en escena? ¿Es una historia sobre la Guerra Civil?

Celia en la revolución es un libro bastante singular. Describe la Guerra Civil desde nuevas perspectivas. No es un lugar de bandos, de trincheras ni de discursos. Para mí esto es imprescindible en esta puesta en escena.

Arrancamos con un *flashback* y transitamos toda la obra en el recuerdo de Celia. Esta es una de las claves: ¿pasó así o así lo recuerda Celia?

La obra habla también de la revolución personal que vivió Celia. Los tótems de su infancia desaparecen. Su abuelo, su padre y su tía Julia ya no están con ella, incluso el cuidado de sus hermanas, que condiciona su vida desde los 14 años, ya no es necesario. Celia pasa tres años viajando sola por España, sale con un chico por primera vez, se emborracha por primera vez, pasea por la ciudad, regatea con otros hombres en un mercadillo, atraviesa un barrio entre las balas para acompañar a su amiga María Luisa...

Existe también una revolución social, y esto es una de las más importantes lecturas del texto y de la adaptación de Alba Quintas: la revolución como un tiempo de oportunidades para los individuos, pero sobre todo para los jóvenes y para las mujeres jóvenes en concreto. Tanto Fifina, como María Luisa, como Celia son chicas que en el año 1935 y 36 están confinadas, vigiladas y consideradas niñas; lo que se espera de ellas es que pasen de niña a mujer mediante el matrimonio, de una tutela a otra, de unos deberes a otros. La revolución les da la oportunidad de ser activistas, de ser voluntarias en el albergue, de buscarse la vida, de vagar y de desobedecer.

Por último también es importante el tema de la revolución como un tiempo de crisis intergeneracional. No es casualidad que los personajes mayores en la obra no se muevan físicamente (el padre está herido en su cama, tía Julia espera que todo acabe encerrada en su casa, lo mismo que Doña Clara en la pensión de Valencia). Para las jóvenes fueron tiempos de ilusión a pesar de las extremas condiciones de dolor y crudeza. Aquí he creado el conflicto en escena: tensión entre el horror reinante y la muerte omnipresente y la vitalidad de jóvenes de dieciséis años que tienen que vivir porque es casi un imperativo de su

cuerpo. Ellas se aferran a las oportunidades que tienen y van a contrarreloj porque ese tiempo tiene un fin.

También, y este sería otro tema importante, la obra plantea la reivindicación del cuidado y el autocuidado. El cuidar a los demás y el cuidarse a una misma. Cuidar a las hermanas, cuidar al padre herido pero también arreglarse el pelo, hacerse un vestido... Al lado del horror y la muerte la preocupación por el aspecto y bienestar personal. Este libro y esta obra lo reivindican.

La obra que se verá en febrero de título *Elena Fortún* escrita y dirigida por ti, ¿está basada en *Oculto sendero*? ¿Será una pieza biográfica?

Será una obra sobre su vida y la relación con su obra. Será biográfica pero también nos detendremos en su entorno y en sus amistades, que fueron muy importantes para el desarrollo de su legado. Ella empezó a escribir en la edad madura, cuando ya se había casado y había sido madre. Su amiga María Lejárraga le animó con su vocación y facilitó que se publicaran sus textos. De todo esto se habla en la función y también de la relación con su marido, el dramaturgo Eusebio de Gorbea, que fue de colaboración pero también de rivalidad y tensión. Es también la historia de los dos manuscritos (*Oculto sendero* y *Celia en la revolución*) y de su relación con el editor Manuel Aguilar, que será un personaje muy importante. Y me gustaría añadir que es una obra dedicada a las investigadoras Marisol Dorao, Nuria Capdevila-Argüelles, María Jesús Fraga y a todas las investigaciones y estudios sobre Elena Fortún.

¿Cómo has estructurado la obra?

Elena Fortún tiene tres partes muy diferenciadas. La primera y la tercera se inspiran en *El arte de contar cuentos a los niños* en la que se exponen las teorías de Elena como narradora. Es desde el lugar de la narradora desde donde nos van a contar la historia. La segunda parte es más dramática en el sentido clásico; es cronológica y abarca desde el año 1927, cuando el matrimonio de Elena y Eusebio se instalan en Madrid, hasta el exilio a Buenos Aires. La primera y tercera parte tienen bastantes más cambios de plano y de discurso. Conviven personajes de ficción, Walter, Celia... con reales, María Lejárraga, María Maeztu, Matilde Ras, Miguel de Unamuno.

¿Habrá alguna conexión, algún tipo de continuidad entre ambas piezas, a parte de tu propia huella como directora?

Las obras se pueden ver de manera autónoma y tiene planteamientos muy distintos. La primera se exhibe en la sala grande del Teatro Valle-Inclán. Hablamos de una guerra civil. Partimos de un *flashback* y después hay una cronología lineal. Nos mantenemos siempre en un plano común, que es la

perspectiva de Celia. En el caso de *Elena Fortún* la exhibición será en la Sala El Mirlo Blanco que tiene un aforo de 70 personas y todo queda muy a la vista del espectador. Crearemos un juego de meta ficción a ojos del público.

Se trata de obras muy distintas, pero va a haber cosas en común, por ejemplo prácticamente se repetirá una escena de *Celia en la revolución*, que es claramente autobiográfica, en *Elena Fortún*. Me parece interesante este robo de escena porque la escritora también robaba de la realidad para crear conversaciones y personajes.

¿En algún momento, sobre todo en la segunda obra, se trata el tema de la homosexualidad de Encarna, de Elena Fortún?

Sí. El tema aparece en su novela *Oculto sendero* y se entrevé en toda la obra de la autora. Sus protagonistas, tanto Celia como sus hermanas, tienen problemas (eso también lo explica muy bien Nuria Capdevila-Argüelles) con la feminidad convencional. Si se lee con lupa se aprecia que la autora no está cómoda con el género y la sexualidad.

Manuel Aguilar, el editor de los cuentos de Celia en vida de la autora, pidió que casara a la protagonista. La autora pasa por el aro y aparece *Celia se casa* pero en él se presenta un retrato de matrimonio insípido, social y convencional... cero romanticismo. La narración en *Celia se casa* no la hace ella, sino su hermana. La autora, una vez casada Celia, no puede seguir contando historias desde ahí. Tuvo grandes problemas con la figura de los maridos, las esposas, los matrimonios, la crianza convencional y la heterosexualidad –aunque suene anacrónico decirlo porque a ella esa palabra ni se le pasaba por la cabeza–. Para ella no existe vida dentro de esa convención y entonces abandona a Celia. *Celia se casa* es un libro muy odiado para los fans.

Elena Fortún acaba su vida con un cierto sentimiento de culpa. Llegó a pedir que su novela autobiográfica *Oscuro sendero* se destruyera ¿Es así? ¿Qué nos puede comentar al respecto?

Sí, Elena Fortún, en el exilio de Buenos Aires, en su madurez, se siente más segura y quiere volver a España para cuidar de su obra. El suicidio de Eusebio la culpabiliza ya para siempre y ella se anula a sí misma. Adquiere además un sentimiento religioso muy fuerte y decide renunciar a su propia afirmación personal. Al poco tiempo su cuerpo reacciona enfermando y muere en pocos años. En la correspondencia con Carmen Laforet, Elena dice *soy un árbol que ha dado frutos venenosos y lo he pagado* y Carmen le contesta *sí, hay que podar... hay que podarse a una misma, hay que podar el deseo para que no dé frutos venenosos*. En esta carta puede verse claramente el sentimiento de culpa de la autora.

REPARTO

(Por orden alfabético)

Chema Adeva

(Manuel Aguilar, Miliciano que fuma, Padre, campesino de Segovia y Hombre de los pitillos)

Diplomado por la RESAD de Madrid en 1979.

En 1980 forma la compañía de teatro Zascandil y lleva a cabo entre otros los siguientes montajes: *Angélica en el umbral del cielo*, de Eduardo Blanco Amor (dir. Pepe Estruch); *Medora*, de Lope de Rueda (dir. Pepe Estruch); *Sí, quiero*, adaptación de textos de Chéjov y Brecht (dir. Carlos Vides); *Los cuernos de don Friolera*, de Valle-Inclán (dir. Carlos Vides); *El mal de la juventud*, de Ferdinand Bruckner (dir. Antonio Malonda); *Las bizarrías de Belisa*, de Lope de Vega (dir. Carlos Vides); *Pareja abierta*, de Franca Rame y Dario Fo (dir. Quique Silva); *El visitante*, de N. J. Crisp (dir. Carlos Vides); *La rumba del maletín*, de Antonio Onetti (dir. Carlos Vides); *Un celoso extremeño* (adaptación de la *Novela ejemplar* de Cervantes, dir. Rafa Ruiz) y *Cándido* (dir. Rafa Ruiz).

Ha participado además en los espectáculos *Ynopia* (sobre cuentos de Quim Monzó, con la compañía Fuegos Fatuos, dir. Fernando Romo); *Los enfermos*, de Antonio Álamo (Teatro de La Abadía, dir. Rosario Ruiz); *Dionisio Guerra*, de Julio Salvatierra (Teatro Meridional, dir. Álvaro Lavín); *Tartufo*, de Molière (Fuegos Fatuos, dir. Fernando Romo) y *Estrellado*, de Javier R. de Fonseca (Zascandil, dir. Carlos Vides). En el Centro Dramático Nacional ha trabajado en *Falstaff*, *Los Máchez*, ambas de Shakespeare y dirigidas por Andrés Lima; *Vida de Galileo* (Bertolt Brecht, dir. Ernesto Caballero), *El laberinto mágico* (dir. Ernesto Caballero), *El jardín de los cerezos* (A. Chéjov, dir. Ernesto Caballero) y *Sueño*, con texto y dirección de Andrés Lima.

En cine ha intervenido en los largometrajes *Todos lo saben* (dir. Asghar Farhadi), *Verónica* (dir. Paco Plaza), *Tarde para la ira* (dir. Raúl Arévalo), *El vuelo del Dragon Rapide* (dir. Jaime Camino), *La niña de tus sueños* (dir. Jesús R. Delgado), *Las huellas borradas* (dir. Enrique Gabriel) y *Pájaros de papel* (dir. Emilio Aragón), así como en los cortometrajes *La viuda negra* (dir. Jesús R. Delgado, ganador de un Goya en 1992); *Big Wendy* (dir. Juan Martínez); *Capitán General* (dir. Arturo Ruiz Serrano) y *La lotería* (dir. Javier Rodríguez de Fonseca).

En televisión ha participado en las series *El secreto del Puente Viejo*, *Amar es para siempre*, *Vergüenza*, *Policías*, *Hospital Central*, *Manos a la obra*, *SMS*, *Cuenta atrás* y *Águila roja*.

Tábata Cerezo

(Celia)

Ha estudiado en la escuela de Juan Carlos Corazza, ampliando su formación con cursos de voz técnica con Nuria Castaño y Leticia Santafe y de guion, dirección e interpretación con Natalia Mateo, entre otras formaciones artísticas.

Su último trabajo en teatro ha sido *Acastos*, de Iris Murdoch y dirigido por Ernesto Caballero en el Centro Dramático Nacional. También ha participado en *Hijos de Shakespeare* (dir. Juan Carlos Corazza), *Inmunidad diplomática* (dir. Alberto Herreros), *Queremos ir al Tibidabo* (dir. Israel Solá), *Esos tres* (dir. Javier de la Torre) y *Bodas de sangre* (dir. Irina Kubeskaya).

Sus últimos trabajos en cine son *La desvida* (dir. Agustín Rubio), *Art Lives* (Prod. Palindrome Pictures, 2019) y *Phoenix* (Fresco Diamantes). También hemos podido ver su trabajo en películas como *Tini: El gran cambio de Violetta* (dir. Juan Pablo Buscarini), *Stop Over in Hell* (dir. Víctor Matellano), *Altamira* (dir. Hugh Hudson), *La final* (dir. Valério Bosserman) y *Madrid te odio* (dir. Guillermo Chapa, Jordi Farga y Jaime Figueroa).

También ha participado en series televisivas como *The Mallorca Files* y *The Night manager* para la BBC, y en otras como *Amar es para siempre*, *Centro médico*, *Águila roja* y *El comisario*.

Pedro G. de las Heras

(Abuelo, General López Ochoa, Miliciano que se ha fijado en María Luisa, Camarero en Valencia, Padre de María Luisa, Hombre que celebra la caída de Barcelona, Voz del anuncio del Gobierno de la República y Portero de Argüelles)

Titulado por la RESAD, teniendo de profesores a Adela Escartín y José Estruch. Ha intervenido, entre otros, en los siguientes montajes: *Eloísa está debajo de un almendro* (dir. Mariano de Paco); *Para Bellum* y *La fierecilla domada* (dir. Mariano de Paco Serrano); *Presas* y *La última escena* (dir. Ernesto Caballero); *La boda* y *El baile de Luís Alonso* (dir. Santiago Sánchez); *Macbeth* (de María Ruiz); *Las bicicletas son para el verano*, *El verdugo* y *La boda de los pequeños burgueses*, dirigidas por Luis Olmos; *El avaro* (dir. José Carlos Plaza); *La fiesta barroca* y *Marat-Sade* (dir. Miguel Narros); *Descalzos por el parque* (dir. Pilar Massa); *Terror y miseria del Tercer Reich* (dir. José Pascual); *La vida es sueño*, *Con quien vengo*, *La cisma de Inglaterra* y *El rufián castrucho*, dirigidas por José Maya y Amaya Curieses; *Hamlet!* (dir. Ignacio García May); *Chantecler* (dir. J.A. Vizcaíno); *La Locandiera* (dir. José Antonio Hormigón); *El rey Juan*, *Madre (El drama padre)*, *Voces de Gesta* y *El perro del hortelano*, dirigidas por José Estruch, y *La ópera de perra gorda* (dir. Mario Gas).

Ha intervenido en los montajes del CDN *Espía a una mujer que se mata*, con texto y dirección de Daniel Veronese; *Vida de Galileo*, de Bertolt Brecht, con versión y dirección de Ernesto Caballero; *Carlota*, de Miguel Mihura, dirigida por Mariano de Paco, y *Como gustéis* de Shakespeare, dirigida por Mario Carniti.

En televisión ha trabajado, entre otras, en las siguientes series: *Gran Hotel*, *Bandolera*, *Amar en tiempos revueltos*, *La familia Mata*, *Hospital Central*, *Manos a la obra*, *La casa de los líos* y *Turno de oficio*.

Ha dirigido las siguientes obras: *Rumores*; *Don Juan*; *Desnudos en la cocina*; *Los chicos de la banda*; *Federica de Bramante o las florecillas del fango* y *Las mil peores poesías de la lengua castellana*. Así mismo ha sido ayudante de dirección con María Ruiz, Josep Maria Mestres, Luis Polo, Celso Cleto, Sebastián Junyent y Pilar Massa.

Trigo Gómez

(*Hombre de la cola de la lechería, Falangista segoviano, Miliciano en Carabanchel, Jorge, Miliciano de la piel de zorro, Miliciano de las ciruelas y Campesino de Segovia*)

Estudia Arte Dramático en la Academia del actor Réplika y participa profesionalmente en su compañía con varios montajes como *Alguien voló sobre el nido del cuco*. Miembro fundador del Colectivo Artístico Fango llevando a cabo el espectáculo *FOMO* creado a partir de laboratorio de creación y representado en el Teatro María Guerrero (Centro Dramático Nacional) y en el BE Festival de Birmingham. Con este colectivo también participan en el Festival de Clásicos de Alcalá con la obra *Tribu*.

En 2007 funda la compañía de teatro El Arrabal, con la que realiza *Pisar el palito* y *La ronda*, dirigida por Javier Hernández Simón. Más tarde trabaja con títeres en obras como *El Romeo y la Julieta, Blue* o *Cucarachas*. En 2011 crea la compañía Los Postizo Mostacho, donde desarrolla espectáculos como *Deshechos postizos* y *Una puta mierda*, obra de creación propia que dirige Camilo Vásquez.

Entrena con Adam Black y trabaja en montajes de la compañía Theatre For The People Ensemble como *El efecto de Lucy Prebble, The Flick* o *Edipo Rey*. Participa en los espectáculos *Voyeur* y en *One Night Only de Pulp Fiction* producido por La Tropa Produce, esta última una lectura dramatizada dirigida por Carlos Vermut.

En 2017 estrena *Vientos de Levante*, dirigida y escrita por Carolina África en el Teatro Español y *La Donna Immobile* dirigida por Rakel Camacho con La Intemerata.

Andrea Hermoso

(Teresina, María Luisa y Bohemia en Barcelona)

Formada en interpretación con Nuria Soler, ha realizado numerosos cursos y talleres de las distintas disciplinas actorales de la mano de Eduardo Vasco, Vicente Fuentes, Álex Ruiz Pastor, Rennier Piñeiro, Chupi Llorente, Álex Rigola, Jose Carlos Plaza y Carmen Rico.

También se ha formado en música, canto y danza con profesionales como Miguel Ángel Gamero, Verónica Ronda, Luis Santamaría y Carlota Ferrer entre los más recientes.

Ha participado en *Hijos de los 90* (dir. Iván Sánchez), *Acastos ¿para qué sirve el teatro?* (dir. Ernesto Caballero), *La ópera de los tres centavos* (dir. Constantino Juri), *El eremita* (dir. Luis López de Arriba), *Perdóname cuando me haya ido* (dir. Rosel Murillo), *Hacia la belleza* (dir. Carlota Ferrer) o *S.O.N.I.A.S* (dir. Carmen Rico), entre otras.

En televisión la hemos podido ver series como *Servir y proteger*, *Centro médico* y *Teresa* (TV movie), todas para Televisión Española. También ha participado en los cortometrajes *Nada que ver* y *Gallitos*, dirigidos por Manuel Manrique y Andrea Bagny respectivamente.

Ione Irazabal

(Valeriana, Lechera, Herminia, Amalia Isaura, Vendedora de telas y Mujer que celebra la caída de Barcelona)

Actriz licenciada por la RESAD de Madrid en el año 1986. Continúa su formación en el HB Studio de Nueva York y en Londres con Philippe Gaulier, Michael MccAllion y Monika Pagneaux. Durante cinco años forma parte de la Compañía Nacional de Teatro Clásico, donde trabaja con directores como Helena Pimenta, Eduardo Vasco y Laila Ripoll. Además ha colaborado en teatro con los directores Ramón Barea, Pere Planella, Fernando Soto y Miguel Cubero y en compañías como Zampanó, Zascandil, Txalo produkzioak, etc.

Los últimos montajes en los que ha participado son: *El mágico prodigioso* de Calderón de la Barca, dirigido por Karina Garantivá; *El convite de Don Juan*, dirigido por Juan Polanco; *El laberinto mágico* de Max Aub con dramaturgia de José Ramón Fernández, *Vida de Galileo* de Bertolt Brecht, *Tratos* de Ernesto Caballero y *Un bar bajo la arena* dirigidas por Ernesto Caballero.

En sus trabajos en cine cabe destacar sus trabajos en *La Comunidad* dirigida por Álex de la Iglesia, *Pecata Minuta* y *El coche de pedales*, ambas dirigidas por Ramón Barea.

En el ámbito de la televisión ha trabajado en series de ETB como *Goenkale*, *Metrópoli* y en personajes episódicos en *Policías*, *El comisario* y *El internado*.

Isabel Madolell

(*María Fuencisla "Mila"*, *Fifina*, *Mujer miope*, *Bohemia en Barcelona*, *Mujer del ovillo de lana*, *Chiqueta de las naranjas* y *Joven del gato*)

Diplomada en artes escénicas con especialización en Interpretación, canto y danza, ha realizado cursos intensivos de interpretación, danza, expresión corporal y técnica vocal y repertorio con Esther Velategui, Carlos Marchena y Jacobo Muñoz, Tony Leiva, Inma Sáenz, Manu García, Blanca del Barrio, Alejandra Varella y Alejandro de los Santos, entre otros.

En cine y televisión la hemos podido ver en la tv movie *Lope enamorado* (dir. Rodolfo Montero, 2018) y la series *Cuéntame* (2019), *Sabuesos* (dir. Iñaki Mercero, Jacobo Martos y Álvaro Fernández Armero, 2017-2018) y *Mónica Chef* (dir. Manuel Sanabria y César Benítez), en la que interpreta el papel protagonista.

Entre sus trabajos en teatro se encuentran *El jardín de los cerezos* (dir. Ernesto Caballero); *La leyenda del unicornio* (dir. Javier Muñoz); *Company* (dir. Carlos Marchena), *Adán y Eva en Broadway* (dir. Javier Muñoz y César Dieguez), *Dreamgirls* (dir. Guillermo González), *Los dos hidalgos de Verona* (dir. Jacobo Muñoz), *El comunicado* (dir. Jacobo Muñoz) y *La balsa de medusa* (dir. Blanca del Barrio).

Forma parte del grupo musical No Fate con Guillermo González en la dirección musical y ha grabado los discos *Mónica Chef* (compuesto por Roberto Comins, 2017) y *La leyenda del unicornio* (producido por Pepo Scherman, 2013).

Ramiro Melgar

(Experto en animales, Falangista segoviano, Gerardo, Hombre de Carabanchel, Bohemio en Barcelona, Chiquet de las naranjas, Hombre de la sal, Hombre que celebra la caída de Barcelona, Campesino de Segovia y Juan García)

Egresado de la Escuela de Arte Dramático de Valladolid, con la ilustre Charo Amador como profesora de interpretación.

Obtiene una beca del INAEM para completar estudios en Reggio Emilia (Italia) con el maestro Antonio Fava, en la especialidad de Commedia dell'Arte.

Ha continuado recibiendo cursos formativos con personalidades de la talla de Miguel Narros, María Ruiz, José Luis Gómez, José Carlos Plaza, Jorge Lavelli, Helena Pimenta, Alicia Bustamante, Yuri Berladin, Leonid Roberman, Jerry Snell, Nadine Thouin, Jaroslav Bielski, Juan Antonio Hormigón, Ángel Facio, Juan Luis Iborra, Patricia Ferreira, Montxo Armendáriz, Ana Vallés o José Sanchis Sinisterra.

En sus más de veinticinco años de trayectoria profesional ha trabajado en reconocidas compañías teatrales de Castilla y León, País Vasco y Madrid: Teatro del Ruido, Rayuela Producciones, Azar Teatro, Vaivén Producciones, Centro Dramático Nacional, Cuarta Pared, Nueve Novenos o Nuevo Teatro Fronterizo, entre otras, participando en montajes de celebrados autores dramáticos como William Shakespeare, Lope de Vega, Miguel de Cervantes, Christopher Marlowe, Samuel Beckett, Franz Kafka, Sófocles, José Zorrilla, Juan Benet, etc., a las órdenes de destacados directores como Agapito Martínez, Nina Reglero, Carlos Nuevo, Ángel Fernández Montesinos, Etelvino Vázquez, Esteve Ferrer, Gianina Cărbonariu, Eva Redondo o Javier García Yagüe.

Asimismo, en cine, cabe destacar su intervención en películas dirigidas por figuras eminentes como Fernando Fernán Gómez y José Luis García Sánchez, Gerardo Herrero, Iván Ruiz Flores o Daniel Ramírez.

Finalmente, ha participado también en las exitosas series de televisión: *El súper* (Tele 5), *Al salir de clase* (Tele 5), *El lugar del crimen* (Antena 3), *Living Lavapiés* (Tele Madrid) y *Cuéntame cómo pasó* (TVE).

Julia Monje

(Mujer del Cuartel de la Montaña, Mujer de las sandías, Guadalupe, Mujer que va a ser asesinada, Mujer en la cola de la lechería y Militar del Ministerio de Guerra)

Licenciada en arte dramático por la ESAD de Sevilla y diplomada en interpretación para cine y televisión, tiene una completa formación en danza flamenca (Grado profesional en el Conservatorio de Granada) y música (Diplomatura en Educación Musical).

Para completar su formación ha realizado talleres de interpretación, casting, técnica vocal y canto, danza teatro y danza contemporánea con grandes profesionales nacionales e internacionales.

Ha trabajado en espectáculos de circo y performance como *Do Not Disturb, Des-Habitat* con Vaiven Circo (Premio Nacional de Circo), *Ludo*, de Ludo Circus Show (A.Gómez, Dimitri) (Premio Andaluz de Circo, 2016) y *El amor brujo* y *Carmina Burana* de La Fura dels Baus (Carles Pradissa, 2015).

En teatro y danza teatro la hemos podido ver en los espectáculos *En viaje de Mila Lalli* (Cía. Cuarta Pared), *El amor brujo* y *Contraseña Coquelicot* de Trinidad Castillo (Granada Tanz Teatro, Orquesta UGR), *De fin a principio*, de Efesto Teatro y *Diálogos electro-flamencos*, de Raúl Cantizano y Santiago Barber, así como en *Un feliz acontecimiento*, *La otra lección* y *Me dicen Magdalena* con la compañía Teatro por las nubes, dirigidas por Erom Jimmy (2008-2013).

Ha participado en cortometrajes y medimetrajes como *Bienvenidos a nuestra Boda* de Jorge Naranjo, *Ocho mujeres* de Eva Lesmes o *Crematorios* de Antino Gázquez, entre otros. También ha participado en el documental para Canal Sur *Regreso a casa*, *El amor brujo* de Carlos Crespo.

Ha recibido los premios Mejor Actriz del Festival Teatro Dos Hermanas (2013), Mejor Interpretación (Ex Aequo) en el Certamen Teatro Mariana Pineda (Granada, 2008) Mención de Honor a la mejor Interpretación Festival TEA (Toledo, 2009), por *Me dicen Magdalena*.

Rosa Savoini

(Madre de Manuel Aguilar, Tía Julia, Vecina de Argüelles, Mariana la cambista, Doña Clara, Casera de Barcelona, Mujer de las patatas y Mujer que celebra la caída de Barcelona)

Licenciada por la RESAD, con estudios de canto en la Escuela Superior de Canto de Madrid y estudios de técnica vocal con Peter Harrion y Stephen Chun-Tao. Profesora de canto y voz en numerosos cursos y seminarios.

Entre sus recientes trabajos destacan sus intervenciones en *Top Girls* de Caryl Churchill (dir. Juanfra Rodríguez), *Navidad en casa de los Cupiello*, de Eduardo De Filippo (dir. Aitana Galán); *El Dorado de Mayenburg* (dir. Aitana Galán); *Sobre algunas especies en vía de extinción* de José Ricardo Morales (dir. Aitana Galán); *Atlas de geografía humana*, de Almudena Grandes (dir. Juanfra Rodríguez) *La fiesta de los jueces* (versión y dirección de Ernesto Caballero); *Drácula* (dir. Ignacio García May); *Segunda vida*, escrita y dirigida por Aitana Galán; *Las cuñadas*, de Michel Tremblay (dir. Natalia Menéndez); *Las visitas deberían estar prohibidas por el Código Penal*, sobre textos de Miguel Mihura (dir. Ernesto Caballero); *Sainetes*, de Ramón de la Cruz (dramaturgia y dirección de Ernesto Caballero); *Ritter, Dene, Voss*, de Thomas Bernhard (dir. Rosario Ruiz Rodgers).

Con Ernesto Caballero, entre otros espectáculos, ha trabajado en *Rosaura, el sueño es vida*, basada en la obra de Calderón de la Barca; *Eco y Narciso*, de Calderón de la Barca; *La gran Zenobia*, de Lope de Vega; *Fugadas*, de Ignacio del Moral; *La última cena*; *Destino desierto*; *Santiago (de Cuba)... y cierra España*; *Un busto al cuerpo*; *Tierra de por medio*. Ha trabajado asimismo con directores como Jesús Cracio (*Precipitados*; *Que no*); Rodrigo García (*Matando horas*; *La tempestad*) o Fernando Romo (*La conjura de los necios, Inopia*).

En televisión ha participado en *El sacrificio*, *Lobos*, *Hospital Central*, *Luna negra*, *Amar en tiempos revueltos*, *El Comisario*, *Matrimonio con hijos*, *Cuéntame*, *Quart*, *C. L. A. no somos ángeles* y *Amistades peligrosas*.

UN PASEO POR LA ESCENA
Exposición Cuatrienal de Praga (PQ19)

Concepto, diseño y contenidos **Ángel Martínez Roger**

Una exposición que pone en valor la actividad de los escenógrafos y escenógrafas españoles a lo largo de este último lustro. La muestra se alza sobre una trama urbana de las ciudades reseñadas a través de las plantas de sus teatros y sus calles aledañas.

Mapas construidos y estudiados por un grupo multidisciplinar de investigación coordinado por la Universidad Politécnica de Cataluña. Desde las plantas de los teatros, como en un fructífero bosque, surgen las imágenes de los espectáculos escogidos. De esta manera el visitante transita la planta urbana acercándose a los teatros en cuyos escenarios se estrenaron los montajes seleccionados.

Ángel Martínez Roger

Doctor en Historia del Arte por la Universidad Complutense y licenciado por la RESAD. Ha sido Director de la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid, RESAD desde julio de 2008 hasta julio de 2013 y Profesor Titular de Espacio Escénico y de Historia de la Escenografía y las Artes del Espectáculo. En la actualidad presta sus servicios académicos en el Conservatorio Superior de Danza, María de Ávila. Ha impartido numerosas conferencias sobre la escenografía teatral y operística en el siglo XX.



TEATRO VALLE-INCLÁN
Del 6 al 24 de noviembre de 2019

El Centro Dramático Nacional (CDN) es la primera unidad de producción teatral creada por el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM), del Ministerio de Cultura y Deporte. Desde su fundación, en 1978, la principal misión del CDN ha sido difundir y consolidar las distintas corrientes y tendencias de la dramaturgia contemporánea, con atención especial a la autoría española actual.

Desde su creación, la institución ha ofrecido más de trescientos espectáculos, entre los que cabe destacar un panorama completo de la dramaturgia española de los siglos XX y XXI. A lo largo de estos años, en sus producciones han participado los más destacados directores, escenógrafos, actores, figurinistas y profesionales del país, así como distinguidas figuras de la escena internacional.

El CDN dispone de dos sedes para el desarrollo de sus actividades: el Teatro María Guerrero y el Teatro Valle-Inclán. La capacidad de gestión y producción de la institución le permite programar simultáneamente estos espacios estables y, a la vez, exhibir sus producciones en gira, tanto en España como en escenarios internacionales.

En la historia del CDN pueden distinguirse varias etapas, delimitadas por los cambios en la dirección de la institución: Adolfo Marsillach (1978-1979), el triunvirato formado por Nuria Espert, José Luis Gómez y Ramón Tamayo (1979-1981), José Luis Alonso (1981-1983), Lluís Pasqual (1983-1989), José Carlos Plaza (1989-1994), Amaya de Miguel (1994), Isabel Navarro (1994-1996), Juan Carlos Pérez de la Fuente (1996-2004), Gerardo Vera (2004-2011) y el actual director Ernesto Caballero, desde enero de 2012.